

HOFFEN



PAROWNICA DO UBRAŃ | CLOTHES STEAM CLEANER
INSTRUKCJA | INSTRUCTION MANUAL



PAROWNICA DO UBRAŃ

Model: GS-9145



SPIS TREŚCI

1.	UŻYCIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM	4
2.	DANE TECHNICZNE	4
3.	ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA	4
4.	OBJAŚNIENIE SYMBOLI	7
5.	BUDOWA	8
6.	ZAWARTOŚĆ ZESTAWU	9
7.	UŻYTKOWANIE	9
8.	CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	16
9.	NAPRAWA	17
10.	PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT	17
11.	UTYLIZACJA	17
12.	DEKLARACJA CE	18
13.	GWARANCJA	18

1. UŻYCIĘ ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

Parownica do ubrań przeznaczona jest wyłącznie do prasowania i usuwania fałd, kłaczek i włosów z materiałów w domu.

Przestrzeżenie instrukcji zapewnia bezpieczną instalację i użytkowanie urządzenia.

Urządzenie tylko do prywatnego użytku domowego, nie może być używane do celów komercyjnych.

2. DANE TECHNICZNE

Nr partii	POJM190145
Model	GS-9145
Zasilanie	220 - 240 V~, 50-60 Hz
Moc	1200 W
Pojemność zbiornika	250 ml
Pojemność miarki	100 ml

3. ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

1. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i powyżej oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub braku doświadczenia i wiedzy, jeśli zostały one objęte nadzorem lub instrukcją dotyczącą użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją zagrożenia.
2. Czyszczenie i konserwacja nie może być wykonywana przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
3. Należy zachować ostrożność podczas korzystania z urządzenia z powodu emisji pary.
4. Należy zwracać uwagę, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

5. Odłącz urządzenie od sieci elektrycznej przed napełnieniem zbiornika na wodę, wylaniem wody pozostałej w zbiorniku lub czyszczeniem.
6. Urządzenie należy odkładać na równą i stabilną powierzchnię. Podczas prasowania w poziomie należy upewnić się że powierzchnia jest równa i stabilna.
7. Napełniaj wodę zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji **7 UŻYTKOWANIE - 7.3 NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA NA WODĘ**.
8. Czyszczenie i odkamienianie musi być wykonane zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji **8 CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**.
9. **Uwaga! Ryzyko oparzenia!** Podczas prasowania zachowaj ostrożność gdyż wydobywająca się para wodna jest gorąca!
10. Regularnie sprawdzać przewód zasilający czy nie jest uszkodzony. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia lub obrażenia.
11. Przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci, gdy jest włączone lub się schładza.
12. Urządzenie nie może być pozostawione bez opieki gdy jest podłączone do sieci zasilającej.
13. Nie należy używać parownicy do ubrań, jeśli wcześniej upadła ona z wysokości, wykazuje widoczne oznaki uszkodzenia lub przecieka.
14. Przed użyciem należy przeczytać całą instrukcję.
15. Urządzenie tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń.
16. Urządzenie należy podłączyć do sieci prądu zmiennego 220-240 V~, 50-60 Hz do gniazdka z uziemieniem.
17. Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, nie zanurzać wtyczki, przewodu sieciowego lub urządzenia w wodzie lub innych płynach.
18. Podczas używania nie wolno wyjmować zbiornika. Najpierw wyjmij wtyczkę sieciową z gniazdka i zaczekaj, aż urządzenie ostygnie.

19. Nie wkładać rąk w obłok pary ani nie dotykać nimi gorących części metalowych.
20. Nie przewieszaj przewodu sieciowego przez krawędź stołu czy zlewu.
21. Podczas korzystania z urządzenia ułożyć przewód sieciowy tak, aby uniknąć niezamierzonego pociągnięcia lub potknięcia się o niego.
22. Jeżeli używany jest przedłużacz do pracy z urządzeniem, jego parametry muszą być zgodne z parametrami podanymi w niniejszej instrukcji obsługi
23. Nie dotykaj urządzenia elektrycznego, jeśli wpadło do wody lub uległo zalaniu. Natychmiast odłącz od zasilania.
24. Nie dotykaj urządzenia mokrymi rękami.
25. Nigdy nie kieruj strumienia pary na inne osoby lub zwierzęta.
26. Nie używaj urządzenia w pobliżu łatwopalnych tkanin (zasłony, dywan). Nie stawiaj w pobliżu źródeł wysokiej temperatury takich jak piecyki gazowe, kuchenki elektryczne.
27. Zachowaj ostrożność podczas użytkowania urządzenia. Korzystaj z urządzenia i odstawiaj je na stabilną i równą powierzchnię.
28. Gdy urządzenie nie jest używane lub przed rozpoczęciem jego czyszczenia, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego. Należy poczekać na schłodzenie się urządzenia przed próbą jego przeniesienia, a także przed przystąpieniem do czyszczenia.
29. W przypadku, gdy urządzenie jest przykryte lub styka się z materiałem łatwopalnym może pojawić się ryzyko zaprószenia ognia.
30. Nie czyść przy użyciu żrących środków czyszczących.
31. **Niebezpieczeństwo poparzenia!** Nie dotykaj gorących powierzchni i uważaj na parę wydobywającą się z urządzenia. Trzymaj urządzenie tylko za uchwyt.
32. Nigdy nie kierować strumienia pary w kierunku innych osób. Para wodna jest gorąca i może powodować oparzenia.
33. Nigdy nie kierować strumienia pary bezpośrednio na urządzenia elektryczne lub urządzenia zawierające elementy elektryczne (TV, radio, piec elektryczny).
34. Nie kierować strumienia pary na niezabezpieczone powierzchnie drewniane, nieprzystosowane do tego fugi, zimne szkło lub tworzywa sztuczne.
35. Nigdy nie odwracać urządzenia do góry dnem lub nie kłaść na boku gdy jest włączone.
36. Nigdy nie dolewać do zbiornika wody środków czyszczących, perfum zapachowych, olejków lub innych środków chemicznych. Środki te mogą spowodować uszkodzenie urządzenia i uczynić go niebezpiecznym w użyciu.
37. Do napełniania zbiornika wody używaj wyłącznie wody destylowanej lub przegotowanej.
38. Przed rozpoczęciem napełniania lub opróżniania zbiornika wody w urządzeniu należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.
39. Podczas opróżniania zbiornika wody należy zachować ostrożność – **ryzyko oparzenia gorącą wodą.**

40. Po zakończeniu pracy urządzenia oraz przed jego konserwacją, należy odczekać aż urządzenie ostygnie.
41. Używaj urządzenie tylko do celów, do których jest przeznaczone.
42. Zachowaj instrukcję oraz jeśli to możliwe opakowanie.
43. Jeśli urządzenie jest przekazywane innym osobom, należy upewnić się, że niniejsza instrukcja obsługi została przekazana wraz z urządzeniem.
44. Elektroniczna wersja instrukcji obsługi dostępna jest pod adresem instrukcje.vershold.com.



4. OBJAŚNIENIE SYMBOLI



Przeczytaj instrukcję.



Produkt zgodny z wymaganiami dyrektyw Unii Europejskiej.



Urządzenie do użytku prywatnego wewnątrz pomieszczeń.



Utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych – patrz punkt UTYLIZACJA w niniejszej instrukcji.



Należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.

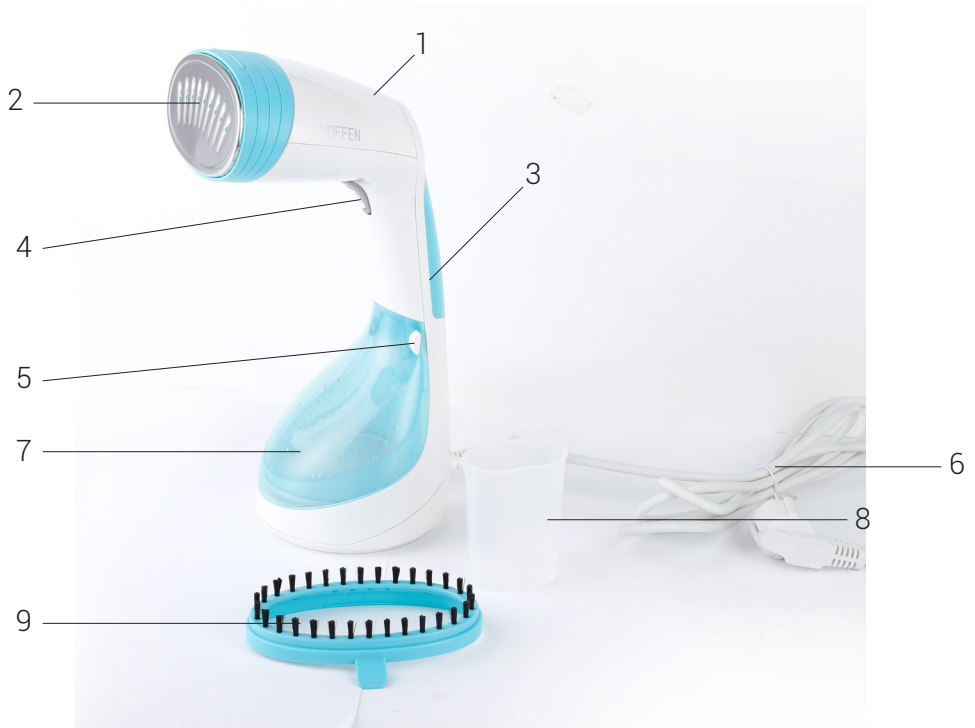


Znak towarowy, który oznacza, że producent wniósł wkład finansowy w budowę i funkcjonowanie systemu odzysku i recyklingu odpadów opakowaniowych.



Oznaczenie materiału, z którego wykonane jest opakowanie – tektura falista.

5. BUDOWA



1. Wskaźnik świetlny zasilania
2. Płyta parowa
3. Uchwyt
4. Przycisk uwalniania pary
5. Przyciski zwalniające blokadę pojemnika na wodę
6. Przewód zasilający z wtyczką
7. Pojemnik na wodę
8. Miarka
9. Nakładka ze szczotką z włosia
10. Włącznik/wyłącznik
11. Korek wlewu wody

6. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

- 1xSzczotka parowa do ubrań
- 1xMiarka
- 1xNakładka
- 1xInstrukcja obsługi

Otwórz opakowanie i ostrożnie wyjmij urządzenie. Sprawdź, czy zestaw jest kompletny i bez uszkodzeń. Upewnij się, że części z tworzyw sztucznych nie są pęknięte, a przewód sieciowy nie jest uszkodzony. Jeśli stwierdzisz, że brakuje części bądź są uszkodzone, nie używaj urządzenia, lecz skontaktuj się ze sprzedawcą. Zachowaj opakowanie lub zutylizuj zgodnie z lokalnymi przepisami.



Uwaga! Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.). Niebezpieczeństwo uduszenia!

7. UŻYTKOWANIE

7.1 Przed pierwszym użyciem.

1. Wyjmij parownicę do ubrań z opakowania.

7.2 Włączanie/wyłączenie urządzenia

1. Aby włączyć urządzenie należy nacisnąć włącznik/wyłącznik. Aby zablokować włącznik, by nie musieć trzymać cały czas, naciśnij włącznik/wyłącznik i przesuń w dół jego ruchomą część.
2. Aby wyłączyć urządzenie należy zdjąć palec z włącznika/wyłącznika. Gdy przycisk był zablokowany, należy nacisnąć na włącznik/wyłącznik przesunąć w górę ruchomą jego część i zwolnić nacisk.
3. Urządzenie posiada funkcję automatycznego włączania po około 8 minutach nieużywania urządzenia.

7.3 Napełnianie zbiornika na wodę

1. Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania.
2. Naciśnij równocześnie przyciski zwalniające blokadę pojemnika na wodę i wyjmij pojemnik na wodę.
3. Zdejmij korek wlewu wody z pojemnika na wodę.



4. Przy użyciu miarki napełnij pojemnik na wodę.
UWAGA! Poziom wody musi znajdować się między poziomem minimum, a maksimum podziałki znajdującej się na pojemniku na wodę.
5. Zamknij korek wlewu wody.
6. Włóż pojemnik na wodę z powrotem do korpusu urządzenia.
7. Gdy pojemnik na wodę będzie prawidłowo umieszczony usłyszysz delikatne „kliknięcie”.



UWAGA!

Gdy zabraknie wody w zbiorniku wody, urządzenie nie wydziela pary. Należy napęlnić zbiornik wody ponownie, zachowując wszelkie środki ostrożności. Przy braku wody w zbiorniku wody istnieje możliwość przegrzania urządzenia.

Nigdy nie dolewaj do zbiornika wody środków czyszczących, perfum zapachowych, olejków lub innych środków chemicznych. Środki te mogą spowodować uszkodzenie urządzenia i uczynić go niebezpiecznym w użyciu.

Używaj wyłącznie wody destylowanej lub przegotowanej.

Przed rozpoczęciem napęlniania lub opróżniania zbiornika wody należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.

Nie należy otwierać korka wlewu wody, gdy urządzenie jest w użyciu.

Korek wlewu wody należy zawsze powoli otwierać. Dzięki temu para, która może znajdować się pod ciśnieniem, będzie wydostawała się stopniowo. Zachować ostrożność – para może być wciąż gorąca.

7.4 Nakładanie/ zdejmowanie nakładki

UWAGA! Nie należy nakładać/zdejmować nakładki, gdy urządzenie jest rozgrzane, gdyż istnieje ryzyko poparzenia.

1. Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania.
2. Chwyć urządzenie na uchwyt, a drugą ręką nałóż nakładkę. Zwróć uwagę, aby wypustki znajdujące się od wewnętrznej strony nakładki weszły w otwory znajdujące się na obwodzie płyty parowej.



3. Upewnij się, że wypustka do podważania i ściągania nakładki była skierowana do dołu.



Szczotka z włosia do grubych tkanin, płaszczy tapicerek

4. Aby zdemontować nakładkę, należy podważyć wypustkę i zdjąć nakładkę.

7.5 Praca

Urządzenie świetnie nadaje się do usuwania zagnieceń, odświeżenia ubrania i tekstyliów, bez użycia żelazka.

Nadaje się do większości materiałów o ile są one zawieszane na wieszaku i/lub nie ma problemów z użyciem urządzenia trzymając je w pozycji pionowej. Przy użyciu z materiałami wrażliwymi na wysokie temperatury, takie jak materiały sztuczne, poliamid lub jedwab sztuczny, zachować należy szczególną ostrożność. Zaleca się sprawdzenie działania urządzenia na niewielkim kawałku tkaniny w mało widocznym miejscu lub na nieużywanej odzieży.

1. Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania i nałóż nakładkę zgodnie z opisem **7.4 Nakładanie/zdejmowanie nakładki**, jeśli zamierzasz pracować z nakładką.
2. W przypadku pracy bez nakładki podłącz urządzenie do gniazda sieci zasilającej

z uziemieniem o parametrach zgodnych z podanymi dla urządzenia w niniejszej instrukcji obsługi lub na urządzeniu.

3. Włącz urządzenie naciskając włącznik/wyłącznik. Zielony wskaźnik świetlny zasilania zacznie migać.
4. Urządzenie jest nagrzane gdy zielony wskaźnik świetlny przestanie migać i będzie się palić światłem ciągłym.
5. Aby uwolnić parę należy nacisnąć przycisk uwalniania pary i przytrzymać. Aby zablokować, by nie musieć trzymać cały czas, naciśnij przycisk uwalniania pary i przesun w dół jego ruchomą część.



Uwaga!

Przy pierwszym użyciu, gdy urządzenie się nagrzeje, należy pozwolić na swobodne wydobywanie pary przez kilka minut, bez kierowania jej na ubranie.

6. Skieruj urządzenie w stronę prasowanej odzieży trzymając w pozycji pionowej.
7. Przyłóż do odzieży i przesuwaj wolno w górę i w dół rozprasowując zagniecenia.

Uwaga!

Upewnij się, że jest wystarczająca przestrzeń za prasowaną częścią garderoby, gdyż wilgoć może być przyczyną pleśni.

Sprawdź czy w kieszeniach prasowanej odzieży nic nie ma, rozwiń mankiety, zakładki.

Zaleca się zawieszenie odzieży na wieszaku, naciągnięcie i wyprostowanie jej w celu uniknięcia zagnieceń.

Upewnij się, że za prasowaną odzieżą nie ma nic co może ulec zniszczeniu poprzez parę wydobywającą się z urządzenia.

Nie zaleca się kierowania pary na akcesoria metalowe.

8. Aby wyłączyć wydobywanie pary należy zdjąć palec z przycisku uwalniania pary. Gdy przycisk był zablokowany, należy nacisnąć go ponownie i przesunąć w górę ruchomą jego część i zwolnić nacisk.



Prasowanie

a) Ubrania i tapicerka

1. Zdejmij z urządzenia nakładkę, patrz **7.4 Nakładanie/ zdejmowanie nakładki**.
2. Podłącz urządzenie do gniazda sieci zasilającej z uziemieniem.
3. Poczekaj aż urządzenie będzie gotowe do pracy zielony wskaźnik świetlny przestanie migać i będzie się palić światłem ciągłym.
4. Aby uwolnić parę należy nacisnąć przycisk uwalniania pary i przytrzymać. Aby zablokować, by nie musieć trzymać cały czas, naciśnij przycisk uwalniania pary i przesun w dół jego ruchomą część.
5. Przyłóż do odzieży i przesuwaj wolno w górę i w dół rozprasowując zagniecenia.

Uwaga! Do prasowania grubych tkanin, płaszczy i tapicerki używaj nakładki ze szczotką z włosia.

Uwaga! Nakładaj nakładkę gdy urządzenie ostygnie i jest odłączone od źródła sieci elektrycznej, patrz **7.4 Nakładanie/ zdejmowanie nakładki**.

b) Usuwanie włosia

1. Postępuj jak w przypadku prasowania ubrań, punkt a) ubrania i tapicerka, zgodnie z punktami 1-4, tylko nałóż nakładkę ze szczotką z włosia do usuwania zanieczyszczeń, np. sierści.
2. Powoli przesunąć szczotkę z lewej strony do prawej po powierzchni z której usuwasz np. sierść.

Uwaga! Nakładaj nakładkę gdy urządzenie ostygnie i jest odłączone od źródła sieci elektrycznej, patrz **7.4 Nakładanie/ zdejmowanie nakładki**.

7.6 Koniec pracy z urządzeniem

1. Wyłącz urządzenie i odstaw na stabilną i płaską powierzchnię w bezpiecznym miejscu.
2. Wyjmij wtyczkę z gniazdka.
3. Pozostałą wodę wylej ze zbiornika, patrz punkt **7.3 Napełnianie zbiornika na wodę**
4. Poczekaj aż urządzenie ostygnie i schowaj w bezpieczne miejsce.

Uwaga!

Ryzyko oparzenia! Wydobywająca się para wodna jest gorąca!

Nigdy nie kierować strumienia pary w kierunku innych osób. Para wodna jest gorąca i może powodować oparzenia.

Nigdy nie kierować strumienia pary bezpośrednio na urządzenia elektryczne lub urządzenia zawierające elementy elektryczne (TV, radio, piec elektryczny).

Nie kierować strumienia pary na niezabezpieczone powierzchnie drewniane, nieprzystosowane do tego fugi, zimne szkło lub tworzywa sztuczne.

Urządzenie może pracować do momentu wykorzystania wody znajdującej się w zbiorniku. Gdy zbiornik będzie pusty należy urządzenie odłączyć od zasilania, odczekać do ostygnięcia, ponownie uzupełnić wodę w zbiorniku wody i kontynuować pracę.

7.7 Rozwiązywanie problemów

Problemy	Rozwiązania
Urządzenie nie nagrzewa się	<ul style="list-style-type: none">• Sprawdź czy jest podłączone do gniazda sieci elektrycznej.• Sprawdź przewód czy nie jest uszkodzony.• Sprawdź czy urządzenie jest włączone – ikona powinna się świecić.
Urządzenie nie wytwarza pary	<ul style="list-style-type: none">• Sprawdzić poziom wody i poprawność zamknięcia korka wlewu wody.• Sprawdź położenie wężyka – powinien znajdować się pod lustrem wody. W razie potrzeby potrząśnij delikatnie urządzeniem, by wężyk zmienił położenie.• Sprawdź działanie przycisku uwalniania pary – czy działa poprawnie.• Sprawdź działanie urządzenia trzymając je w pozycji pionowej.

Problemy	Rozwiązania
Woda wycieka ze zbiornika z wodą	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdź czy maksymalny poziom wody nie został przekroczony. • Sprawdź czy korek wlewu wody jest poprawnie zamknięty. • Zawsze pracuj z urządzeniem trzymanym w pozycji pionowej.
Urządzenie buczy i wydaje dziwne dźwięki	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdzić poziom wody. Jeśli nie ma wody, albo jest jej za mało, napełnij zbiornik.
Urządzenie nie usuwa zagnieć z łatwością	<ul style="list-style-type: none"> • Trzymaj urządzenie w pozycji pionowej i naciągnąć tkaninę, aby zapewnić najlepsze rezultaty.
Przebarwienia na ubraniu	<ul style="list-style-type: none"> • Nie prasować w bezpośredniej odległości metalowych części, lub gdy znajdują się za prasowaną tkaniną.

8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

8.1 Główne zasady

Właściwe i regularne czyszczenie zapewnia bezpieczeństwo użytkowania oraz przedłuża żywotność urządzenia.



Ostrzeżenie! Wyłącz urządzenie, odłącz od zasilania i pozostaw do ostygnięcia przed wykonaniem czyszczenia i konserwacji w celu uniknięcia porażenia elektrycznego i oparzenia.

- Po zakończeniu pracy zawsze opróżniaj zbiornik wody.
- Urządzenie przecierać lekko zwilżoną ściereczką, a następnie wytrzeć do sucha.
- Nakładkę można myć pod bieżącą wodą, a następnie pozostawić do wyschnięcia.

8.2 Odkamienianie

- Moc pary z czasem i częstością używania zaczyna słabnąć, należy wyczyścić urządzenie z osadów z kamienia.

- Użyj do tego celu dostępnych w sprzedaży środków do usuwania osadów z kamienia na bazie kwasu cytrynowego. Postępuj zgodnie z instrukcją podaną przez producenta/importera środka.

Uwaga!

Nie zanurzaj wtyczki, przewodu zasilającego lub urządzenia w wodzie lub innych płynach.

Po zakończeniu pracy, przed otwarciem korka wlewu wody należy odczekać aż urządzenie ostygnie.

9. NAPRAWA

Urządzenie nie zawiera części serwisowanych przez użytkownika. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie. Zawsze zlecaj naprawę fachowcowi.

Jeśli przewód sieciowy jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, serwis techniczny lub wykwalifikowaną osobę.

10. PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

Urządzenie należy czyścić zgodnie z opisem i pozostawić do całkowitego wyschnięcia. Zalecane jest przechowywanie urządzenia w oryginalnym opakowaniu. Zawsze przechowuj urządzenie w suchym wentylowanym miejscu, niedostępnym dla dzieci.

Chronić urządzenie przed wibracjami i wstrząsami podczas transportu.

11. UTYLIZACJA

Materiały z opakowania nadają się w 100 % do wykorzystania jako surowiec wtórny i są oznakowane symbolem recyklingu. Utylizacji opakowania należy dokonać zgodnie z przepisami lokalnymi.

Materiały z opakowania należy zabezpieczyć przed dziećmi, gdyż stanowią źródło zagrożenia.

Właściwa utylizacja urządzenia:

1. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE symbolem przekreślonego kołowego kontenera na odpady (jak obok) oznacza się wszelkie urządzenia elektryczne i elektroniczne podlegające selektywnej zbiórce.
2. Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać



do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol kołowego kontenera, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu.

3. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.
4. Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych udzieli Państwu administracja gminna lub sprzedawca urządzenia.

12. DEKLARACJA CE

Urządzenie zostało zaprojektowane, wyprodukowane i wprowadzone na rynek zgodnie z wymaganiami dyrektywy niskonapięciowej oraz kompatybilności elektromagnetycznej i dlatego wyrób został oznakowany znakiem CE oraz została wystawiona dla niego deklaracja zgodności udostępniana organom nadzorującym rynek.

13. GWARANCJA

W celu reklamacji produktu **należy dostarczyć urządzenie do Punktu Obsługi Klienta w dowolnym sklepie sieci Biedronka.**

Wszystkie pytania i problemy związane z funkcjonowaniem wyrobu, zgłoszeniem reklamacji można kierować na poniższy adres e-mail: infolinia@vershold.com

lub kontaktować się telefonicznie: **+48 667 090 903**

Informacje o statusie naprawy można uzyskać kontaktując się z serwisem. Serwis gwarancyjny i pogwarancyjny urządzeń prowadzi firma QUADRA-NET Sp. z o.o.

tel. 61/853 44 44 tel. kom. 664 44 88 00

email: infolinia@quadra-net.com

www.quadra-net.pl

Twoja opinia jest dla nas ważna. Oceń nasz produkt pod adresem: www.vershold.com/opinie

Producent (Gwarant)

VERSHOLD POLAND Sp. z o.o.

Ul. Żwirki i Wigury 16A

02-092 Warszawa, Polska

Wyprodukowano w Chinach

Karta gwarancyjna

1. Stempel
2. Data sprzedaży
3. Podpis
4. Nazwa sprzętu
5. Model sprzętu
6. Nr seryjny lub nr partii

Ogólne warunki gwarancji

1. Gwarant niniejszego produktu gwarantuje, że w okresie 24 miesięcy od daty zakupu produktu, potwierdzonej prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną, produkt będzie, wedle uznania Gwaranta, podlegał:
 - a) bezpłatnej naprawie przez Gwaranta, z zastrzeżeniem, że zdemontowane, uszkodzone lub wadliwe części produktu w celu zapewnienia bezpieczeństwa Klienta stają się własnością Gwaranta,
 - b) wymianie produktu na nowy w miejscu zakupu produktu, w związku z czym uszkodzony lub wadliwy produkt staje się własnością Gwaranta,
 - c) zwrotowi w zamian za zwrot ceny za zakupiony produkt, w związku z czym uszkodzony lub wadliwy produkt staje się własnością Gwaranta.
2. Za produkt uszkodzony uważa się taki produkt, który nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną tego stanu jest wewnętrzna właściwość urządzenia.
3. Uprawniony do gwarancji jest zobowiązany dostarczyć urządzenie do Punktu Obsługi Klienta w danym sklepie w celu reklamacji sprzętu. Przy realizacji uprawnień z tytułu gwarancji należy okazać prawidłowo wypełnioną kartę gwarancyjną lub paragon/fakturę zakupu oraz wskazać możliwie dokładny opis wady urządzenia, w szczególności zewnętrzne objawy wady urządzenia.
4. Karta gwarancyjna bez pieczętki, daty sprzedaży, podpisu sprzedawcy jest nieważna.
5. Gwarancja nie obejmuje produktów z uszkodzeniami mechanicznymi nie powstałymi z winy producenta lub dystrybutora, a w szczególności z powodu wadliwego użytkowania lub wynikłymi w następstwie działania siły wyższej.
6. Gwarancją nie są objęte produkty, w których usunięta została plomba zabezpieczająca, chyba, że dokonał tego uprawniony pracownik serwisu.
7. Punkt naprawczy dołoży wszelkich starań, aby dokonać naprawy w terminie 21 dni. Termin ten może ulec przedłużeniu do 1 miesiąca w przypadku zaistnienia potrzeby zakupu części zapasowych, którymi nie dysponuje aktualnie punkt naprawczy.
8. Zaleca się reklamowanie sprzętu kompletnego celem usprawnienia działań serwisowych.
9. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej zgodnie z postanowieniami Kodeksu Cywilnego z dnia 23 kwietnia 1964 roku (Dz.U.2014.121).
10. Terytorialny zasięg ochrony gwarancyjnej: terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.



CLOTHES STEAM CLEANER

Model: GS-9145



This User's Manual applies to various colour versions of the device.

TABLE OF CONTENTS

1.	INTENDED USE.....	22
2.	TECHNICAL DATA.....	22
3.	IMPORTANT SAFEGUARDS.....	22
4.	EXPLANATION OF SYMBOLS.....	25
5.	OVERVIEW.....	26
6.	SET CONTENTS.....	27
7.	USE.....	27
8.	CLEANING AND CARE.....	34
9.	REPAIR.....	35
10.	STORAGE AND TRANSPORTATION.....	35
11.	DISPOSAL.....	35
12.	CE DECLARATION.....	36
13.	WARRANTY.....	36

1. INTENDED USE

The clothes steam cleaner is intended solely for ironing and removing creases, pilling and hair from household materials.

Following the instructions in this manual will ensure safe installation and use of the device.

The device is intended for household use only and must not be used for commercial purposes.

2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Lot number	POJM190145
Model	GS-9145
Power supply	220 - 240 V~, 50-60 Hz
Power rating	1200 W
Water tank capacity	250 ml
Measuring cup volume	100 ml

3. SAFETY INSTRUCTIONS

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
3. Care should be taken when using the appliance due to the emission of steam.
4. Children may not play with the device.
5. Unplug the device from the mains before refilling the water tank, pouring out the remaining water or cleaning.

6. When not in use, place the device on an even and stable surface. When ironing horizontally, make sure the surface is even and stable.
7. Refill the water tank in accordance with the instructions in section **7 USE - 7.3 REFILLING THE WATER TANK.**
8. Clean and descale the device in accordance with the instructions in section **8 CLEANING AND CARE.**
9. **Attention! Risk of burns!** Observe caution when ironing as the released steam is hot!
10. Regularly check the power cord for damage. If it is damaged, have it replaced by the manufacturer, service center or a qualified person to avoid hazard and/or injury.
11. Keep the device in a location inaccessible to children when it is turned on or is cooling down.
12. The device must not be left unattended when it is connected to the mains.
13. Do not use the clothes steam cleaner if it has been dropped and shows any sign of damage or leaks.
14. Carefully read the entire Manual before using the product.
15. This device is intended for indoor use only.
16. Connect the device to AC mains 220-240 V~, 50-60 Hz to a grounded socket.
17. To prevent electrocution, do not immerse the plug, the power cord or the device in water or other liquids.
18. Do not remove the water tank during operation. First, unplug the device from the mains and wait for it to cool down.
19. Do not put your hands in the steam cloud, do not touch hot metal parts.
20. Do not hang the power cord against the edge of a table or sink.
21. When using the device, lay the power cord in such a way to avoid unintended pulling or tripping over it.
22. If an extension cord is used during work with the device, its parameters must comply with the ones cited in this User's Manual.
23. Do not touch any electrical device if it has fallen into water or water has been spilt on it. Unplug it immediately.
24. Do not touch the device with wet hands.
25. Never aim the steam stream on other people or animals.
26. Do not use the device in the vicinity of flammable fabrics (curtains, carpets). Do

- not place the device next to sources of high temperature, such as gas stoves, electric ovens.
27. Use the device carefully and put it back on a stable and even surface.
 28. Disconnect the device from the mains when not in use and before cleaning. Before moving or cleaning the device, wait for it to cool down.
 29. Otherwise (if the device is covered by or touches a flammable material) there is a risk of fire.
 30. Do not clean the device with the use of corrosive cleaning agents.
 31. **Danger of burns!** Do not touch hot surfaces and avoid exposure to steam emitted by the device. Hold the device only by its handle.
 32. Never aim the steam stream at other people. The steam is hot and may cause scalding!
 33. Never aim the steam stream directly at electrical devices or devices that contain electrical components (TV set, radio receiver, electric stove).
 34. Do not aim the steam stream at unprotected wooden surfaces, unsuitable grouts, cold glass or plastics.
 35. Never turn the device upside down or lay it on the side when it is turned on.
 36. Never add any cleaning agents, fragrances, scented oils or other chemicals to the water tank. Such agents may damage the device and make it dangerous to use.
 37. Only use distilled or boiled water to fill the water tank.
 38. Always disconnect the device from the mains before starting to fill or empty the water tank.
 39. Observe caution when emptying the water tank – **risk of scalding with hot water.**
 40. After finishing the work with the device and prior to its maintenance wait for it to cool down.
 41. Use the device only for its intended purpose.
 42. Keep this User's Manual. If possible, keep the packaging as well.
 43. If the device is passed on to other users, make sure that the User's Manual is attached.
 44. To receive an electronic copy of the User's Manual, contact us at instrukcje.vershold.com.



4. EXPLANATION OF SYMBOLS



Read the instructions



The product is compliant with the requirements of the applicable EU directives



Indoor use only.



Instructions for the disposal of electric and electronic devices: see the DISPOSAL section.



Disconnect the device from the power source.

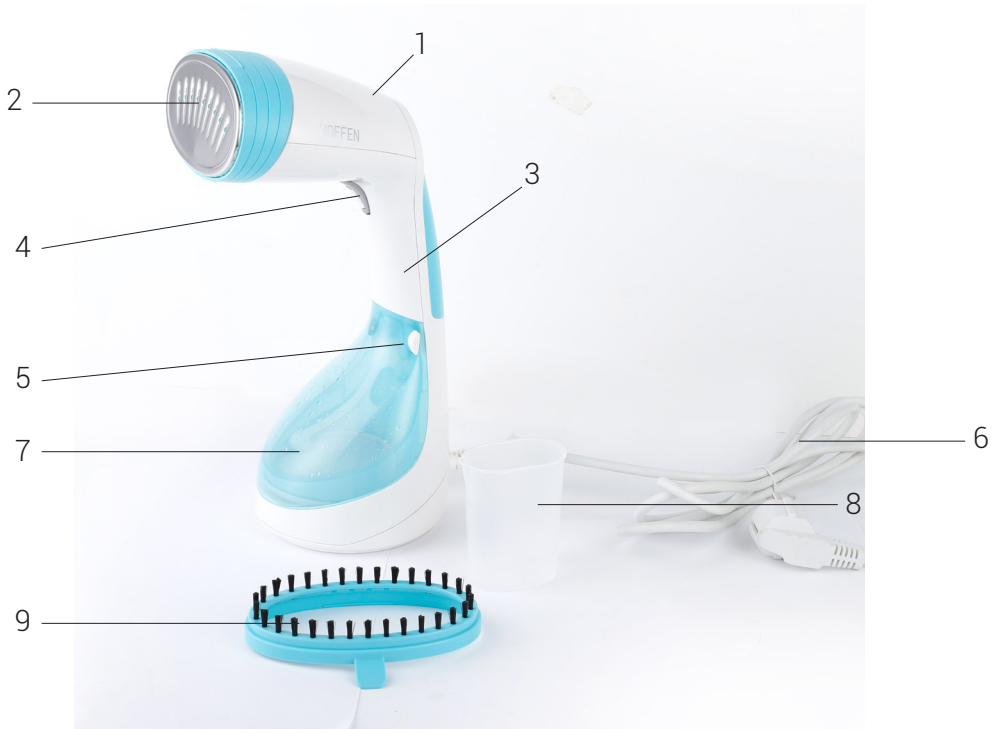


Trademark indicating that the manufacturer has made a financial contribution to the development and operation of a packaging materials recovery and recycling system.



Recycling code identifying the material the packaging is made of – cardboard.

5. OVERVIEW



1. Power indicator light
2. Steam plate
3. Handle
4. Steam release button
5. Water tank lock release buttons
6. Power cord with plug
7. Water tank
8. Measuring cup
9. Attachment with bristle brush
10. On/off switch
11. Water filler plug

6. SET CONTENTS

- 1xPower indicator light
- 1xSteam plate
- 1xHandle
- 1xSteam release button

Open the packaging and carefully take the device out. Make sure that the set is complete and that its components are undamaged. Check whether the plastic parts are not broken and the power cord is not damaged. If any parts are missing or damaged, contact the dealer and do not use the device. Keep the packaging or dispose of it in accordance with local regulations.



Attention! For the sake of children safety, do not leave any packaging parts accessible and unattended (plastic bags, cardboard boxes, Styrofoam etc.). Danger of suffocation!

7. USE

7.1 Before the first use.

1. Take the steam cleaner out of the packaging.

7.2 Turning the device on/off

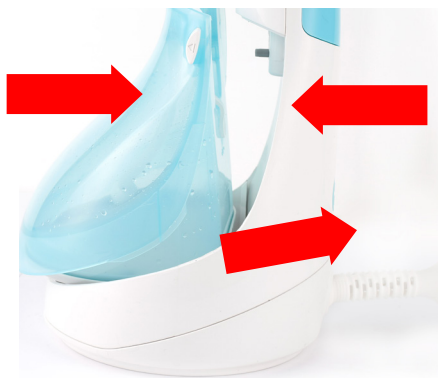
1. To switch the device on, press the on/off switch. To lock the on/off switch in order not to have to keep it pressed, press the on/off switch and slide its moving part down.
2. To switch the device off, release your finger from the on/off switch. If the switch is locked, press the on/off switch, slide its moving part up and release the pressure.
3. If the device stays idle for approx. 8 minutes, it will automatically switch off.

7.3 Filling the water tank

1. Make sure that the device is disconnected from the power source.
2. Press the water tank lock release buttons simultaneously and remove the water tank.
3. Take off the water filler plug from the water tank.



4. Use the measuring cup to fill the water tank..
ATTENTION! The water level must be between the minimum and maximum level of the scale. The scale can be found on the water tank.
5. Close the water filler plug
6. Insert the water tank back into the device housing.
7. When the water tank is attached correctly, a gentle “click” will be heard.



ATTENTION!

When the water in the water tank is used up, the device will not emit steam anymore. Refill the water tank, observing all protective measures. When the water tank is empty, the device can overheat.

Never add any cleaning agents, fragrances, scented oils or other chemicals to the water tank. Such agents may damage the device and make it dangerous to use.

Only use distilled or boiled water.

Always disconnect the device from the mains before starting to fill or empty the water tank.

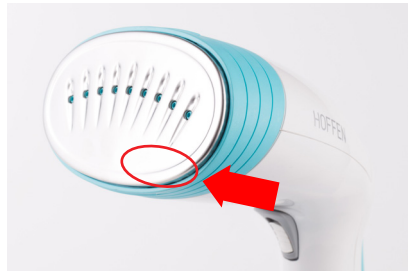
Do not open the water filler plug when the device is being used.

The water filler plug must always be opened slowly. Thus, any steam inside the device which may be pressurised will be released gradually. Observe caution – the steam may still be hot.

7.4 Attachment installation/removal

ATTENTION! Do not install/remove the attachments when the device is hot, as there is a risk of burns.

1. Make sure that the device is disconnected from the power source.
2. Grab the device by the handle, install the attachment with the other hand. Make sure the tabs on the attachment's inner side enter into the openings around the steam plate.



3. Make sure the tab used for prying and removing the attachment is directed downwards.



Bristle brush for thick fabrics, coats, upholstery

4. To remove the attachment, pry the tab and take the attachment off.

7.5 Operation

The device is an excellent tool for removing creases and refreshing clothes and textiles, without having to use an iron.

It can be used with most materials if the items are hung on a hanger, and/or using the device in vertical position is not a problem. When using with temperature-sensitive materials, such as synthetic fabric, polyamide or artificial silk, observe particular caution. It is recommended to practise using the device on a small piece of fabric in an area which is not very visible or on a clothing item that is not worn.

1. Make sure the device is disconnected from the power source. Install the attachment in accordance with the description in **7.4 Attachment installation/removal**, if you are going to work with an attachment.
2. When working without an attachment, connect the device to a power grid grounded socket, the parameters of which comply with the ones stated for the

device in this manual or on the device.

3. Turn the device on by pressing the on/off switch. The green power light indicator will start flashing.
4. The device is heated when the green light indicator stops flashing and lights continuously.
5. To release steam, press and hold the steam release button. If you do not want to keep pressing the steam release button, lock it by pressing it and sliding its moving part down.



ATTENTION!

During first use, when the device is heated, allow the steam to be released freely for several minutes, without directing it on the clothes.

6. Aim the device at the ironed clothes, holding it vertically.
7. Apply the device to the clothes and slide slowly up and down, ironing out the creases.

ATTENTION!

Make sure there is sufficient space behind the ironed part of clothing as moisture can cause mould to appear.

Make sure the pockets are empty, unfold any cuffs and pleats.

It is recommended to hang the clothes on hangers, stretch and straighten them in order to avoid creases.

Make sure there are no objects behind the ironed clothes which might get damaged by steam released from the device.

It is not recommended to aim steam at metal accessories.

8. To stop the steam stream, take your finger off the steam release button. If the button is locked, press it again, slide its moving part up and release it.



Ironing

a) Clothes and upholstery

1. Remove the attachment from the device, see **7.4 Attachment installation/removal**.
2. Connect the device to the mains grounded socket.
3. Wait for the device to be ready for operation – the green light indicator will stop flashing and light up continuously.
4. To release steam, press and hold the steam release button. If you do not want to keep pressing the steam release button, lock it by pressing it and sliding its moving part down.
5. Apply the device to the clothes and slide slowly up and down, ironing out the creases.

ATTENTION! For ironing thick fabrics, coats and upholstery, use the bristle brush attachment.

ATTENTION! Install the attachment when the device has cooled down and is disconnected from the power grid socket, see **7.4 Attachment installation/removal**.

b) Animal hair removal

1. Use the device as when ironing clothes, item a) clothes and upholstery, in accordance with points 1-4, just instead install the attachment with bristle brush for removing dirt such as animal hair.
2. Slowly move the brush from left to right on the surface from which you are removing e.g. animal hair.

ATTENTION! Install the attachment when the device has cooled down and is disconnected from the power grid socket, see **7.4 Attachment installation/removal**.

7.6 End of work with the device

1. Switch off the device and place it on a stable and flat surface in a safe place.
2. Unplug the device.
3. Pour the remaining water out of the tank, see point **7.3 Filling the water tank**
4. Wait for the device to cool down and store it in a safe place.

ATTENTION!

Risk of burns! The emitted steam is hot!

Never aim the steam stream at other people. The steam is hot and may cause scalding!

Never aim the steam stream directly at electrical devices or devices that contain electrical components (TV set, radio receiver, electric stove).

Do not aim the steam stream at unprotected wooden surfaces, unsuitable grouts, cold glass or plastics.

The device can be used as long as there is water in the tank. When the tank is empty, disconnect the device from the mains, wait for it to cool down, refill water in the tank and continue work.

7.7 Troubleshooting – we prefer to leave it as part of the Use section.

Problems	Solution
The device does not heat	<ul style="list-style-type: none">• Make sure it is connected to a power grid socket.• Check the power cord for damage.• Check if the device is switched on – the icon should be illuminated.
The device does not generate steam	<ul style="list-style-type: none">• Check the water level and the tightness of the water filler plug.• Check the position of the hose – should be under the water surface. If necessary, gently shake the device to change the position of the hose.• Check the steam release button – make sure it is working correctly.• Check if the device is working by holding it vertically.

Problems	Solution
Water tank leaks	<ul style="list-style-type: none"> • Check if the maximum water level is not exceeded. • Check if the water filler plug is closed correctly. • Always operate the device holding it vertically.
The device generates a humming sound and other strange sounds	<ul style="list-style-type: none"> • Check the water level. If there is no water or not enough water, refill the tank.
The device does not remove creases easily	<ul style="list-style-type: none"> • Hold the device vertically and stretch the fabric for best results.
Discolourations on the clothing	<ul style="list-style-type: none"> • Do not iron right next to metal parts or if such parts are located behind the ironed fabric.

8. CLEANING AND CARE

8.1 Basic principles

Correct and regular cleaning will improve the safety and extend the life span of the device.



Warning! Turn the device off, disconnect it from the power source and wait until it cools down before cleaning or maintenance to avoid electric shock or burn.

- Always empty the water tank when you have finished working.
- Wipe the device with a slightly damp cloth, then wipe it dry.
- You may wash the attachments with running water and leave them to dry.

8.2 Descaling

- Steam power will degrade with time and frequency of use. When this happens, the device should be descaled.
- Use the commercially available descaling agents based on citric acid. Follow the instructions provided by the manufacturer/importer of the agent.

ATTENTION!

Never immerse the plug, the power cord or the device in water or other liquids. After finishing work and prior to opening the water filler plug, wait for the device to cool down.

9. REPAIR

The device does not contain any user-serviceable parts. Do not attempt to repair the device on your own. Always have a specialist perform repairs. If the power cord is damaged, it has to be replaced with an identical one by the manufacturer, service or a qualified person.

10. STORAGE AND TRANSPORT

Clean the device in accordance with the instructions and leave it to dry completely. It is recommended to store the device in its original packaging. Always keep the device in a dry, well-ventilated place inaccessible to children. Protect the device against vibration and shock during transport.

11. DISPOSAL

All the packaging materials are 100% recyclable and are labelled as such. The packaging should be disposed of in accordance with local regulations. Keep the packaging materials out of children's reach, as these materials can pose a hazard.

Correct disposal of the device:

1. Pursuant to WEEE Directive 2012/19/EU, the crossed-out wheelee bin symbol (shown on the left) is used to label all electric and electronic devices requiring segregation.
2. After the end of its useful lifetime, this product cannot be disposed of as normal municipal waste – instead, it must be turned over to an electrical and electronic equipment collection and recycling point. The crossed-out wheelee bin symbol placed on the product, instruction manual or package communicates this requirement.
3. Plastics contained in the device can be recycled in accordance with the specific marking. Thanks to recycling, re-use of materials or other forms of utilizing used equipment, you make a significant contribution to the protection of our natural environment.
4. Information on electric and electronic devices collection centres is available from local government agencies or from the dealer.



12. CE DECLARATION

The device has been designed, manufactured and marketed in compliance with the Low Voltage Directive and the EMC Directive. Therefore, the product bears the "CE" mark and has a declaration of conformity, which is available to market supervision agencies for inspection.

13. WARRANTY AND SERVICE

In order to claim a product, you must **deliver the product to the Customer Service Center at any Biedronka store.**

If you have any product-related questions or problems, write us at: infolinia@vershold.com

or call us at: **+48 667 090 903.**

Warranty and post-warranty service provider: QUADRA-NET Sp. z o.o.

mobile: 664 44 88 00

tel. 61/853 44 44

e-mail: infolinia@quadra-net.com

www.quadra-net.pl

Your opinion is important to us. Please rate our product on our page: www.vershold.com/opinie

Manufacturer ("Warrantor"):

VERSHOLD POLAND Sp. z o.o.

Ul. Żwirki i Wigury 16A

02-092 Warszawa, Poland

Made in China

Warranty card

1. Stamp
2. Sale date
3. Signature
4. Appliance name
5. Appliance model
6. Serial No. or lot No.

General Terms and Conditions of the Warranty

1. The Warrantor for this product warrants that within 24 months from the product purchase date confirmed with a duly completed warranty card, the product will be, at the discretion of the Warrantor, subject to:
 - a) free repair to be performed by the Warrantor, with the reservation that removed, damaged or faulty parts of the product shall become the property of the Warrantor in order to ensure the Customer's safety,
 - b) replacement with a new product at the point of product purchase, as a result of which the damaged or faulty product shall become the property of the Warrantor,
 - c) return in exchange for reimbursement of the product's purchase price, as a result of which the damaged or faulty product shall become the property of the Warrantor
2. A damaged product means a product failing to provide the features described in the Instruction Manual due to intrinsic properties of the device.
3. The Beneficiary under the warranty shall deliver the appliance to the Customer Service Point at a given store in order to submit a complaint about the equipment. When asserting your rights under warranty, you need to present a duly completed warranty card or a purchase receipt/invoice together with an as detailed as possible description of the device's defect, in particular of the external manifestations of the defect.
4. A warranty card without the vendor's stamp and signature and without the sale date is invalid.
5. The warranty excludes products with physical damage other than that caused by the manufacturer or distributor, including specifically any damage resulting from incorrect usage or force majeure.
6. The warranty excludes products without the tamper-proof seal, unless an authorized Service employee has removed the seal.
7. The Service shall endeavour to complete the repair within 21 days. The said time limit may be extended to 1 month in the event that spare parts currently unavailable at the Service must be purchased.
8. To facilitate the repair, the product should be returned to the Service complete with all its original components.
9. This warranty for the sold consumer product does not exclude, restrict or suspend the rights of the buyer related to the regulations concerning implied warranty for defects pursuant to the Civil Code of 23 April 1964 (Journal of Laws Dz.U.2014.121).
10. Territorial scope of warranty coverage: the territory of the Republic of Poland.

